

## CHECKLIST FOR

该材料清单适用于

# TRANSFER OR CONFIRMATION OF TRAVEL CONDITIONS

## 转移/确认有效签证 - 中国地区

You can lodge your application at the New Zealand Visa Application Centres (VAC) in China OR Hong Kong. For more information about the VACS visit: [www.vfsglobal.cn/newzealand/china/chinese/](http://www.vfsglobal.cn/newzealand/china/chinese/) It's important that you provide all the relevant information requested below so we can process your application promptly. Application forms are available from our website: [www.immigration.govt.nz/new-zealand-visas/apply-for-a-visa/tools-and-information/forms-guides-and-checklists](http://www.immigration.govt.nz/new-zealand-visas/apply-for-a-visa/tools-and-information/forms-guides-and-checklists)

您可将申请递交至中国大陆或香港地区的新西兰签证中心。如需获得关于签证中心的更多信息，请访问 [www.vfsglobal.cn/newzealand/china/chinese/](http://www.vfsglobal.cn/newzealand/china/chinese/) 请务必按照下列要求提供所有相关信息，以便我们能够及时审理您的签证申请。签证表格可以从我们的官网获取：[www.immigration.govt.nz/new-zealand-visas/apply-for-a-visa/tools-and-information/forms-guides-and-checklists](http://www.immigration.govt.nz/new-zealand-visas/apply-for-a-visa/tools-and-information/forms-guides-and-checklists)

Before you apply for a Permanent Residence Visa (PRV) or Resident Visa (RV) to be transferred into a foreign passport please consider that The Immigration Act 2009 states that no New Zealand Citizen may hold a visa (Section 13(4)(b)). This means that if you are a citizen of New Zealand and another country, you cannot have a PRV or RV endorsed in the passport of the other country. Immigration New Zealand will check to determine if you are a New Zealand citizen.

If you are a New Zealand citizen, instead of a PRV or RV transfer you may apply for an 'Endorsement of Citizenship'. This can either be in the form of a physical label or an electronic record and will confirm that you are a New Zealand citizen and have the right to travel to New Zealand. If you chose a physical label please note that this will show your citizenship as New Zealand.

永久居留签证或居留签证转移的申请人请注意：

根据新西兰 2009 移民法规定，新西兰公民不能持有新西兰签证。所以，如果您同时具有新西兰以及其他国家的国籍，您的其他国家护照将不会获批新西兰永久居留签证或居留签证。对于您是否是新西兰公民新西兰移民局将进行核实。

若您已成为新西兰公民，请您申请“新西兰公民签注”而非永久居民签证或居民签证。“新西兰公民签注”有纸质及电子签注两种形式。它用来证明您的新西兰公民身份并拥有持他国护照入境新西兰的权利。请注意，若您选择纸质签注，签注上将会显示您拥有新西兰国籍。



- Application Form: 申请表:

[www.immigration.govt.nz/documents/forms-and-guides/inz1023.pdf](http://www.immigration.govt.nz/documents/forms-and-guides/inz1023.pdf)

- Application fee

More information about fees can be found on: [www.immigration.govt.nz/new-zealand-visas/apply-for-a-visa/tools-and-information/tools/office-and-fees-finder](http://www.immigration.govt.nz/new-zealand-visas/apply-for-a-visa/tools-and-information/tools/office-and-fees-finder)

申请费用。

更多申请费用信息，请参阅: [www.immigration.govt.nz/new-zealand-visas/apply-for-a-visa/tools-and-information/tools/office-and-fees-finder](http://www.immigration.govt.nz/new-zealand-visas/apply-for-a-visa/tools-and-information/tools/office-and-fees-finder)

- A copy of the identity page of your current and previous passports

新旧护照个人资料页复印件

*If you would like a physical visa label, you will be required to submit your original current passport.*

*如果申请纸质签证，请提供有效护照原件。*

- A copy of your valid physical visa label or e-visa approval letter

有效纸质签证复印件或者电子签证批准信

*If you are applying for transfer of a student visa, you are also required to provide your offer of place in line with your valid student visa.*

*如果转移学生有效签证，请提供有效签证所对应的学校录取通知书。*

- Copy of Chinese identity card (*CHINESE NATIONALS ONLY*)

中国身份证复印件（仅适用于中国公民）

- Copy of Hong Kong /Macau identity card (*HK AND MACAU RESIDENTS ONLY*)

香港/澳门身份证复印件（仅适用于香港和澳门居民）

- If you have lost or damaged your passport, you need to provide the following evidence:

1. Newspaper announcement of the loss of passport
2. Evidence showing the loss has been reported to the local police.
3. A copy of the Observations page of your current passport

如果您的护照已丢失或毁损，您需要提供以下材料：

1. 刊登护照丢失声明的报纸
2. 向护照丢失地警方报案的证据
3. 新护照备注页（补换发页）

Immigration New Zealand reserves the right to request additional information in the course of assessing an application and to retain information and documents on file.

新西兰移民局有权在审理申请过程中要求申请人提交补充材料，并保留申请人提交的信息及材料。